

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Trésor - Cod. Karlsruhe 391

Latini, Brunetto

[S.l.], [14. Jahrh.]

De fiance/De seurté

[urn:nbn:de:bsz:31-111711](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-111711)

Guilles dit. Ne uos abā
tomes aperils sans raisō.
car greignoz folie nen
peut estre faite. Li maist
tres dit. Cil qui est en pais
et vait querant la guer
re est forcenenes. Mais
li sage home se maintiēt
en pais tant com il peut
et qū il est constiant
dauoir guerre il la fait
droitement autrest com
le bon mire fait qui aide
lome sam amant tenir
sa sante. Et se il est ma
lade legierement il le cu
re par legieres meenes
des grieus maladies me
tent il plus de choses. a sa
maniere doit hom user
sa force ou sens nest mie
sans raison. Car oraces
dit. Force qui est sans
conseilly deschet par la
pensantor. Dieu acuille
force a celui qui est a tem
pres. et si abaille ciaus
qui par lor otte audance
olent enuair les grans
choses folement.

Defiance *lxxxii*

Defiance est vne ver
tu qui demoure en
toz esperance du cuer que
il puisse mener a fin ce que
il demande. Son office est
baster soi de parfaire la cho
se comencee. Si com lucas
dit de Julius cesar que il
neli estoit ans que il eust
uens fait tant com il a
uoit afaire. Car nule cho
se nest si poi auenant a ce
us qui sont auances que
desperer soi deuenir a bone
fin *De seinte. lxxxij.*

Seinte est *seinte*
non douter les do
mages qui auient. ne
la fin des choses comencees
Et est seinte de .ij. manie
res. Vne qui est par folie
si com est combatre sans
ces armes. et dormir apres
la sarpent. Lautre est par
cens et par vertu. et son
office est de doner confort
contre la sprete de fortune.
selonc ce que Oraces dit
Celui qui seurement appa

uille son

veille son pis en aduersite
 et se doute en prosperite et
 dieu aime tant com il pe
 ut. et il aime les choses a
 desfaire qui furent ou qui
 sont males. ne le serot pas
 vos iors ensi. Mais vne
 bone euvre uendra de quoi
 lome nauoit esperance. cō
 tre ceste vertu se cōbat pa
 our en ceste maniere. Pa
 or dit a lome tu morias.
 Et seurte respont. Ce est
 humaine nature nō pas
 poine. Je entrai au mōde
 par ceste couenance q̄ ie
 men istorie. La loy comā
 de q̄ lom rende ce que lom
 emprunte. Et vie dome
 est ausi com uns pelerin
 ages. q̄nt tu auras mot
 ale il te couendra reuenir
 Paor dit tu morias. Se
 urte respont. Je auroie q̄
 tu deices noueles choses
 Car por mourir uif je. et
 ace maniere humaine
 nature chascun jor. De
 puis que ie nasqui me
 mist ele cest terme je ne

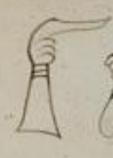
nai de quoi je me corrouce
 Mais je di par mon sai
 remēt que fole chose est
 craindre ce que lom ne
 peut eschuer. **Lucanus**
 dit. aoz est la derrieme
 poine. por ce ne la doit lō
 craindre. **Diaces** dit.
 aoz est le derriem terme
 de totes choses. **Senecue**
 dit. Qui prolonge la
 mort neu escape. **Paor**
 dit. tu morias. **Seurte** re
 spont. Je ne serai ne le pre
 mier ne le derrier. Et ho
 mes sont ales deuant moi
 et homes me suuont. ce
 est la fin delumain ligna
 ie. Nul sage ne doit estre
 dolens de mort q̄ est la fin
 des maus. Je nen sai que
 ie sus autre chose que uns
 animaux raisonnables q̄
 doit mourir. Nule chose n
 est q̄ nauent q̄ vne fois
 Par ceste condiaon sont
 totes choses engendrees
 q̄ totes choses qui ont co
 mencemē auont fin. Il
 nest pas estrange chose de



mourir . et je fais bien que
ie dois mourir a ce nen pe
us ie contre dire . **Dieu**
fist trop bien . car nus ne
peut menacer l'autre de
la mort . Car ele ygalist
le seignoz au serf . et co
rones as confesseurs . ele
enporte en vne maniere
ceus qui sont mout di
uers . **Paor** dit tu seras
de goule . **Seurte** respont
a moi quen poise con bié
ie aie deplais de lune me
conuent il mourir . **Paor**
dit . tu mouras en estran
ge pais . **Seurte** respont
Hule chose n'est pas estrā
ge a home mort . Et la
mort n'est pas plus gra
ef hors de maison q' ens
Paor dit . Tu mouras
Jeunes . **Seurte** respont
Ausi uent la mort as
jeunes come as viels . ele
nen fait nule difference
mais tant di ie bien que
il fait meilloz mourir lors
que il se delite de uie .
Et tres bon mourir est an

sois que tu desirtes la
mort . par auenture la
mort ma oste daucun
mau . au mains mescha
pa de viellete qui est mot
gues selonc ce que **Juue**
nas dit . Ceste poine est do
nee a ciaux qui longemēt
uiuent que lor pestilence
se renouele tous iors . Il en
uallissent en poine et en
pardurable dolor et por
rissent en ordre uesteure
Por ce dit . **Senecue** q'
il fait bon mourir tant
com il li plaist au uie .
Lucans dit . Ce le derai
nier ior ne uenoit avec
la fin des biens . Il nais
troit tristete avec isnele
mort . **Lome** auoit tris
tete de la premiere fortu
ne . Et si se mettoit en
auenture de desesperement
se il natendroie la mort
por ce n'emenchaut se je
muer jeunes . Car il n'est
nul si pesant mal come
est viellete . **Juuenas** dit
Hastue mort ne aigre

definement nen doit pas
 estre redtee. mais veulle
 ce doit estre plus doutee
 que mort. Senecque dit
 Il nen peut chaloir quans
 ans que ie ai. mais quans
 ie nais pris. car ie nen
 puis plus viure. Ce est
 ma viellesce qui conques
 uent a son deuiam jour.
 Il mort uel viel. Paor
 dit. Tu nen seras enseue
 lis. Beute respont. Pe
 tit domage est ce desepultu
 re. Lucanus dit. Il nia force
 sela charoigne porrist
 ou se ele est arse. car natu
 re pient tot agre acui le
 cors conuent sans fin mo
 rir il na que faire de for
 tune. La terte qui tot en
 gendre tot resoit et qui
 est couert dou ciel le cors
 nen cent riens ne li chaut
 al nest en fius. Car ceil
 centoit tote sepulture li
 ferot torment. Car se
 pulture nen fu pas tro
 uee as eus des mors.
 mais des vis. porce q



la charoigne porne fust
 ostee dela veue des homes
 Por ce sont les uns mis
 entere. et les autres en
 feuc. Et ce nest fors por
 garder les hiaus des ui
 uans. Paor dit. tu seras
 malades. Beute respont
 Or uoi ie bien q la vertu
 des homes ne semostre i
 en mer ni en bataille so
 lemens. mais ele semos
 tre en. i. petit lit. ou ie lai
 serai la fieure. ou ele mo
 La bataille est entre moi
 et la maladie ou ele ven
 quera ou sera vencue. Pa
 or dit. les gens dient
 mau de toi. Beute res
 pont. Je mettrobleiroie se
 les sages homes disoiet
 mau de moi. mais ce q
 desplait as mauuais
 est los et pris. Car cele
 sentence na point dauc
 tozite. en quoi al blame
 qui doit estre blames
 Il me blament par loial
 jugement cest par lor
 mauuaistie. et dient mal



demor. Por ce que il nen
seuent bien dire il diēt
le mal de ce que il nen se
uent non pas ce que je
deserue. Car il sont chiē
qui ont ensi apuis abai
er que il ne lesont pas
par verite mais par cos
tume. Juuenas dit. Lo
me sage nen toute pas
les lengues au fol. Paor
dit tu seras chaacs en
essilh. Seurte respont
Le pais neme contre dit
pas mais le leu. Car tot
ce qui est sote le ciel est
mon pais. La troueras
viles. La troueras lamer
La troueras les porz. Co
tes terres sont pais apio
come autrēli come lamer
as poissons. ou que je
aille serai je ala moie te
re neme est a essilh mais
estrange pais. Car bien
estre appartient a lome
non pas au leuc. Paor
dit. Dolor te uient.
Seurte respont se ele est
petite soffions la. car illi

apetite souffiance. Se ele
est grant soffions la car
ce sera grant gloire. Et
se aucun disoit que dolor
est dure chose. Seurte
dura que al home est trop
mal qui ne la peut endu
rer. Paor dit. Il sont poi
desent qui puissent soff
fir dolor. Seurte respont
Nen blaumer la nature
qui nous engendra fors
Paor dit foi velli dolor.
Seurte respont por quoi
ele te siura ou que tu soi
es. Paor dit tu seras po
ures. Seurte respont.
Le vice n'est pas en la
pouete m el poure. Il est
poure por ce quil le aide
Paor dit. Je nen sui pro
ueiant. Seurte dit aies
roie tu le seras. Paor dit
al a grant deniers. Se
urte respont il n'est pas
seignoz. ains est une bus
che. Hul ne doit auoir
en uie de bor se plainne. Pa
or dit. Cil est mot riche
home. Seurte respont.

fil est auers il na riens .
 fil est gaster il ne laura
 pas longuement. Paor
 dit. A dot degent uont
 apres lui. Seurte respot
 Il uont apres le miel. Si
 com le lop ala charoigie
 et les formies au formet
 est siuent la proie non
 pas lome. Paor dit. Je
 ai perdu mes deniers.
 Seurte respont. Par auē
 ture il eussent perdu toi
 Car il ont mains homes
 menes apert. Mais de
 ceste perde test il bien auē
 nu se tu as auarice per
 due avec. Et saches que
 auant que tu eusses ces
 deniers autre les auoit
 perdu auant. Paor dit
 Je ai perdu les fians.
 Seurte respont cest por
 ton bien car la noie test
 chose amot de conoitise
 ayantes choses seront
 que tu deusses oster tes
 fians que tu ne les ueis
 ses. Tu es bien que a
 uigle est une partie de

Innocence. Car les fians
 mostrent la uerite. et fōt
 conoitre la maison et les
 ates. Paor dit. Je ai per
 du mes fils. Seurte resp
 pont. fol est qui pleure
 la mort amortels mors
 sont por ce que mourir de
 uoient. Dien ne les a
 pas tolus. mais receus
 En ceste maniere paor
 nen dona onques bon cō
 seill se combatie nom con
 tre seurte. Mais lome
 seur ne la redute pas se
 lonc ce que dit Oraces
 La malice des cite qui do
 nent est ample de mau a
 faire. ne uent de felo tūāt
 nestment pas prodome
 q est de ferm proposement
 et de bon corage. Lucans
 dit. Paor de mal auent
 amis mains homes en
 grant peril. Mais al est
 tresfort qui peut soffrir
 les doutoses choses. Car il
 appartient a fort corage
 et ferme que il nen soit
 trouble en auersite. et que



il nen soit abatu de son
estat. Auant que le tum
ulte veigne auis vse de
ton estat qui est presēt
conseilh et ne se departe
pas de raison Il n'est pas
laide chose que nos espa
uentons de ceus q nos
griuent. Et nos sou
mes plus souent en pa
oz par pencez que par
euures. Et por ce ne soi
es chetis deuant le tens
Car ce que tu criens na
uendra pas par auētū
re iamaiz. Contre la pa
oz demour nos assuret
vj. choses. L'une en la
mort du cors qui est
enemi de vertus. L'autre
est que le met fin au pe
ril du siecle. La tierce
est de la necessite demour
La quarte que nos ueons
mour les autres. La quin
te est que dieu mourit.
La sixieme est la ppetuel
vie qui uient apres. Ici
se taist li contes a parler
de paoz et de seurte de quoz

il a longuement parle et
mostre maintes bones iui
sons qui font a auou en
memoire. et si tornera a
l'autre partie de force en a
magnificence *Ci parole de
magnificence. lxxxij.*

Magnificence dit li cōtes
de magnificence.

Magnificence uaut tant
a dire come grandor. Et
ce est vne uertu qui nos
fait a complir les grieues
choses et nobles de grant
affaire. Et son office est en
ij. manieres. L'une est
el tens de pais. L'autre est
el tens de guerre. En cho
ses de guerre doiuent te
nur les seignors les. iij.
comandemens platonz.
Lun est que il gardent le
profit as citiens que il re
portent aceus que il font
et nen entendent pas a loz
propre pro. que il cestudēt
coment il aient plante
et habundance de uandes
et des choses qui les dignēt
ala uie des gens. L'autre